

曼哈顿 (Manhattan)

第 1—10 选区

提前投票

10月28日—11月5日

选举日

11月7日

2023 年
纽约市大选
选民
指南

繁體中文在另一面



投票比以前更容易

nycvotes.org/sch

**NYC
VOTES**

纽约市竞选财务委员会 (New York City
Campaign Finance Board) 的一项倡议

2023 年纽约市选民指南

您之所以收到这份《选民指南》，是因为您是登记选民并在最近的选举中投票。如需查看您所在地区的最新候选人名单，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。

我什么时候投票？

- 大选是在 **11 月 7 日** 星期二。
- 您可以在 **10 月 28 日**（星期六）至 **11 月 5 日**（星期日）提前投票。**11 月 6 日** 星期一没有提前投票。

有哪些公职的投票？

公职

- 市议会
- 地方检察官（布朗克斯 [Bronx]、皇后区 [Queens] 和史泰登岛 [Staten Island]）
- 州最高法院法官（曼哈顿 [Manhattan]、布朗克斯、皇后区、布鲁克林 [Brooklyn]）
- 民事法院法官
- 代理法庭（布鲁克林）
- 选票提案

选票上会显示哪些公职，可能会根据您居住在哪里而有所不同。登陆 vote.nyc/page/find-your-poll-site 查看您的选票。

登陆 simplifiedchinese.nycvotes.org 了解更多信息！

选举日期和截止日期

10 月 23 日 申请缺席选票的截止日期
(在线或邮寄)

*如果您邮寄缺席选票申请表，选举委员会（Board of Elections, BOE）必须在此日期之前收到。

10 月 28 日 选民登记的截止日期

提前投票开始

11 月 5 日 **提前投票结束**

11 月 6 日 缺席选票申请截止日期（亲自到选举委员会办公室申请）

11 月 7 日 **大选日**
(上午 6 点至晚上 9 点)
为您的缺席选票加盖邮戳或将其投递至投票站的最后一天

目录

- 3 如何投票
- 4 在投票站应注意什么
- 5 作为选民，我拥有哪些权利？
- 6 无障碍设施
- 7 选票样本
- 8 民选官员是做什么的？

- 9 有关市议会
- 11 选票上的候选人
- 42 选票提案
- 45 关于 NYC Votes 倡议
- 46 常见问题解答
- 48 联系选举委员会

如何投票

投票站和投票时间

查找您的投票站和投票时间：

- 访问 simplifiedchinese.nycvotes.org。
- 致电 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或 **TTY 212-487- 5496** 联系纽约市选举委员会 (Board of Elections, BE) 。



选举日

投票站于 **11 月 7 日** 选举日上午 6 点至晚上 9 点开放。您必须在指定的投票站投票。

投票站的位置可能会改变，因此，请务必在出发前确认一下！



提前投票

您可以在选举日之前亲自提前投票！

须知事项

- 您有一个指定的提前投票站，该站点可能与您的选举日投票站不同。
- 每天的时间都不一样，所以在去之前一定要注意您的投票站，确认他们的开放时间。

提前投票日期

10 月 28 日（星期六）至 **11 月 5 日**（星期日）。



邮寄投票

如果您有正当理由，例如选举日不在纽约或者身患疾病或残疾，则可以申请缺席选票。

10 月 23 日 是您在线申请选票或选举委员会收到您的邮件申请的最后期限。

只有当您打算通过邮寄方式投票时，才可以申请缺席选票。如果您在申请缺席选票后选择亲自投票，您必须在投票站用宣誓选票。

如何申请缺席选票：

- 访问 nycabsentee.com。
- 请致电纽约市选举委员会 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或 **TTY 212-487-5496** 为听障人士服务。
- 访问当地的纽约市选举委员会办公室。亲自提交申请的截止日期是 **11 月 6 日**。

如果您有视力障碍或有残疾

如需屏幕阅读器阅读您的选票，您可以访问网站 nycabsentee.com/accessibility 或拨打上面的电话申请一张无障碍缺席选票。

追踪您的选票

您可以通过纽约市选举委员会的网站 nycabsentee.com/tracking 追踪您的选票。

在投票站应注意什么？



抵达后进行签到

当您走进投票站时，投票站工作人员会告诉您在哪里签到。他们会在登记选民名单中查找您的名字，并在交给您选票之前检查您的签名。

专业提示：如果您收到选举委员会寄来的快速通行证，请带着它，以便更快办理签到手续！

*您不需要出示身份证来投票，除非您是第一次投票，在登记投票时没有提供 DMV 或社会保障号码。



填写选票

请以将您选择旁边的椭圆形涂满的方式标记您的选票。

如果投票时出了错或对选票有疑问，您可以向投票站的工作人员寻求帮助！

*请记得查看您的选票的两面，这样您就不会遗漏任何东西。



扫描您的选票

一旦您填写完您的选票，投票站工作人员将帮助您把您的选票插入扫描仪。扫描仪会让您知道您的选票已经放入。



获取您的贴纸

领取您的贴纸！贴上它，炫耀一下，并确保您的朋友和家人也打算投票。

作为选民，我拥有哪些权利？

如果符合以下情况，您有权在大选中投票：

- 您是登记选民。
- 在投票站的关闭时间之前，您已经在排队等候。

在任何选举中，您都有权利：

- 如果您需要语言帮助，请向投票站工作人员或口译员求助。致电 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或听障人士可使用 **TTY 212-487-5496** 以获取有关口译服务的更多信息。
- 带人来帮助您投票（您的雇主或工会代表除外）。
- 带上材料，包括本《选民指南》。
- 继续投票，即使投票机出了故障。
- 通过宣誓选票进行投票（如果您的名字不在投票站的选民名单上）。
- 使用一个无障碍（没有任何物理障碍）的投票场所。
- 使用无障碍投票机进行投票。
- 在任何能力或残疾状况下投票。

有刑事或重罪记录的人的投票权

- 轻罪和违法行为定罪并不妨碍您投票，即使您正在监狱里服刑。
- 如果您目前因重罪定罪而被监禁，则您没有资格投票。但是，如果您被判为重罪且您的刑期被暂停，则您可以投票。
- 如果您被判为重罪并已从监狱获释，您可以投票。但您必须重新登记投票。
- 如果您目前正处于缓刑或假释期，您可以投票。
- 如果您目前因轻罪入狱或正在等待审判，您可以投票。

如果您需要支持，应该与谁联系：

- 如果您的投票站有问题，请告诉投票站工作人员，或者联系纽约市选举委员会 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或 **TTY 212-487-5496**。
- 如果您的权利受到侵犯，请拨打选举保护热线，与受过培训的选举保护志愿者交谈，并通过 **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** 获得免费的法律支持。
- 致电 **(866) 390-2992** 或访问 **ag.ny.gov/election-hotline** 与纽约总检察长分享您的投诉。

无障碍设施

纽约的每位选民都有权私下独立投票。如果您因身体残疾或英语水平有限而在填写选票时需要帮助，可获取相应的支持。

无障碍缺席选票

即使您有视力障碍或者无法填写纸质选票，您还可以邮寄投票。您可以申请一张可通过屏幕阅读器读出来，并使用电脑填写的无障碍缺席选票。如需申请无障碍缺席选票，请访问 nycabsentee.com/accessibility 或致电 866-VOTE-NYC (866-868-3692) 或 TTY 212-487-5496 为听障人士服务。

语言和口译服务

纽约市许多投票站都有口译服务。您有权请某人，包括家人、朋友或口译员，帮助您理解和完成填写您的选票。

您可以访问 vote.nyc，了解哪些投票站提供口译服务。您也可以致电 866-VOTE-NYC (866-868-3692)。

选票标记设备

所有投票站都提供选票标记设备 (Ballot marking devices, BMD) 以方便选民，包括盲人、视力障碍者，或者因为身体残疾或出现病症而难以或无法用笔标记选票的选民。

如果您想使用 BMD，只需咨询投票站的工作人员即可！您可以使用它在显示屏上查看选票，将其翻译成其他语言，或通过耳机听到自己的选择。

该设备提供四种标记选票的方法：



触摸屏



键盘（盲文）



吹吸管



摇杆

- 您可以“ZOOM IN”（放大）使文字变大，“ZOOM OUT”（缩小）使文字恢复到原来的大小，或者选择“HIGH CONTRAST”（高对比度），在黑色背景上以白色文字显示选票。
- 您也可以重复和调整耳机中音频的速度和音量。
- 请记住！直到在您将已标记的选票插入扫描仪并投票之前，您的选择没有完成。
- 如果您需要协助将您的选票插入扫描仪，投票站工作人员会协助您。

选票样本

下面的选票样本仅用于展示。它不是您的真实选票，填写它不会算作您的投票。

City Council	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
District Attorney Bronx, Queens, Staten Island	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
State Supreme Court Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Civil Court Judges	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Surrogate's Court Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2

我的首选

使用此页面列出您对市议会和选票提案的选择。您可以带着这个样本去投票站，在填写选票时参考。

市议会

选票提案

提案 1

提案 2

提醒您！您的选票上可能有其他公职，这取决于您的政党和您居住的地方。

您可以在 findmypollsite.vote.nyc 上预览选举委员会的选票样本。

民选官员是做什么的？

我们的民选官员每天都会做出影响就业、住房、教育、医疗保健等方面的决定。详细了解选票上的公职。

如需查看您所在地区的政党的最新候选人名单，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。

市政公职

市议会

市议会是纽约市政府的立法或法律制定部门。有 51 位议员。市议员的任期通常为 4 年（最多可连任 2 届）。

在 2020 年人口普查之后，市议会选区根据人口的变化重新进行了划分。由于这个过程，2021 年和 2023 年当选的市议员将在新划定的地区担任 2 年的任期。在 2025 年，将恢复 4 年的任期。

- 介绍法案并对其进行表决。
- 谈判并批准纽约市的预算。
- 监管市级机构。
- 就我们城市的增长和发展做出决定。
- 为他们的选区选民提供支持。

登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

县政公职

地方检察官

地方检察官是所在县的最高检察官。其任期为 4 年。且无任期限制。

- 决定要起诉（和不起诉）的案件。
- 监督所有刑事诉讼。
- 调查和起诉犯罪行为。

法官

州最高法院

州最高法院的法官监督其辖下县内的大型重罪和民事案件。最高法院（Supreme Court）是纽约州的审判法院；上诉法院（Court of Appeals）是最高级法院。他们的任期为 14 年。

- 主持离婚、分居和取消婚约的诉讼。
- 处理（可判处一年以上徒刑的）重罪案件的刑事起诉。
- 裁决民事案件，如合同和侵权索赔。

民事法庭——县级和区级

民事法庭法官可以主持县或地区，因此您可能会在选票上看到多位民事法庭法官。经选举产生的法官任期为 10 年，审理的案件包括：

- 高达 50,000 美元的民事案件。
- 房东与租户事务，以及涉及维护住房标准的案件。
- 对轻罪提起刑事诉讼。

代理法庭

代理法庭法官裁决涉及县内居民去世后遗产的案件。他们的任期为 14 年，审理的案件包括：

- 逝者的事务，例如遗嘱和遗产管理。
- 收养问题。
- 监护权。

市会议员的一天

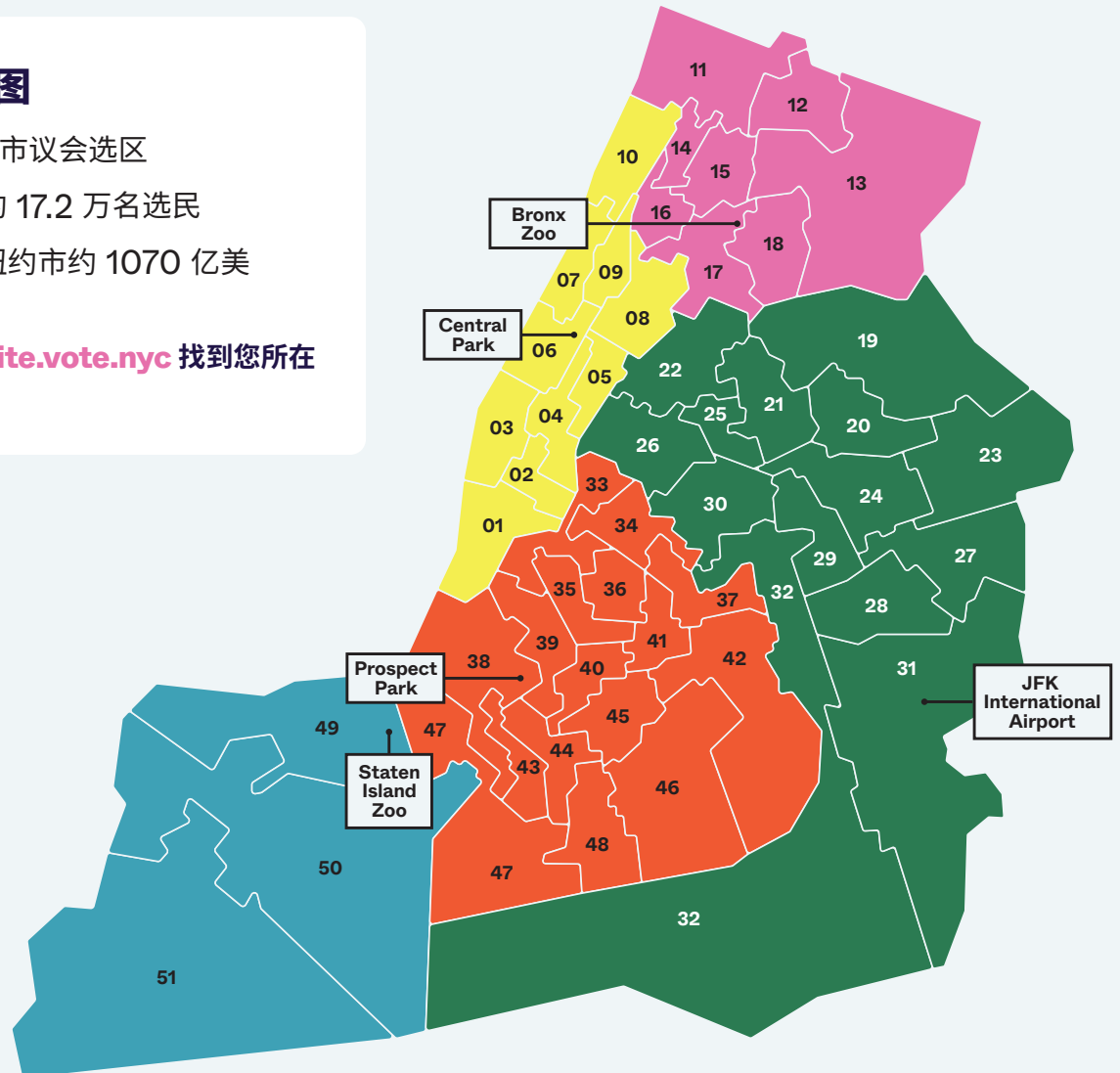
市会议员为您做什么？

- 起草和表决有关住房、医疗保健、教育、公共安全等问题的法案。市议员也可以加入从老年人到青少年服务等问题的委员会。
- 与市长一起创建并批准纽约市 1070 亿美元的预算。每位市议员还管理着约 500 万美元的预算，用于在其所在地区建设学校和进行改善，并有约 50 万美元的额外预算用于支持非营利组织。
- 监督为纽约人服务的城市机构，包括纽约市警察局和纽约市教育局（Department of Education, DOE）。
- 决定整个城市的建筑和土地使用，包括监督业主的分区，保护地标，以及管理城市土地和公共设施。
- 协助像您这样的选民。市议员和他们的办公室可以帮助您解决一些问题，如报税、经济适用房、植树、肮脏的人行道、坑洞、行人安全等等。如果您需要帮助，请联系您的市议员！

纽约市议会地图

- 纽约市有 51 个市议会选区
- 每个地区都有约 17.2 万名选民
- 市议会批准了纽约市约 1070 亿美元的预算

登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。



计划您的选票

选择完您的候选人了吗？保存您的选择
名单以便带到相应的投票站完成投票！



扫描这里或访问
[simplifiedchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://simplifiedchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

市议会第 1 选区

民主党员

- Christopher Marte ✓

共和党员、保守党员、 艺术与文化党员、常识党员

- Helen J Qiu ✓

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Christopher Marte ✓

民主党员

前 3 大议题：

1. 停止流离失所
2. 结束工资盗窃
3. 保护我们的海滨

“我很自豪能在民主党初选中大获全胜，团结曼哈顿下城。自我们上任以来，我们一直在努力为这个多元化地区的每一个独特社区服务，这项工作正在取得成效。我们在街道上种植了新的树木，新技术进入了我们的学校，并帮助成千上万的人和小企业留在了他们的社区。”

现在职业：市议会议员

以前职业：纽约导演；电影《Arena》。IBM 养老基金经理

教育：LIU 布鲁克林环球学院

组织隶属关系：市中心独立民主党员

之前的公职经历：民主党州委员会成员（2018-22 年）

参加政党：民主党员



Helen J Qiu

共和党员、保守党员、
艺术与文化党员、常识党员

前 3 大议题：

1. 为 NYPD 提供经费/地方检察官监督
2. 无家可归者和心理健康解决方案
3. 增加住房库存。取消罚款

“我爱我的选区和纽约。我的地区是纽约诞生的地方。我认为保护曼哈顿下城和整个纽约市的安全和机遇是我的使命。作为一名成功的公立学校倡导者，我为我的儿子和所有家庭赢得了2021年 CEC 的选举胜利。从一名来自中国的移民，到哥伦比亚大学博士，再到在财富排行榜上有名的半导体公司担任高管，再到一名牧师，我的独特背景使我拥有了丰富的经验，我将利用这些经验来实现纽约市议会的真正变革。”

现在职业：客座教授

以前职业：工程项目经理，牧师。

教育：中山大学、哈佛大学和哥伦比亚大学

组织隶属关系：Jewish Chinese Coalition、Commonsense NY、Better NYCHA

之前的公职经历：社区教育委员会

参加政党：共和党员

比较候选人



访问我们的在线《选民指南》以了解候选人在对您最重要的议题上的立场，然后并排比较他们的观点。

扫描这里或访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Christopher Marte

民主党员

Helen J Qiu

共和党员、保守党员、
艺术与文化党员、常识党员

犯罪	减少犯罪意味着在犯罪发生之前将其阻止，而不仅仅是在犯罪发生之后做出反应。我们与曼哈顿检察官合作，打击了非法烟草商店等问题，还资助了更强大的社交服务网络，以防止人们做出可能毁灭其生活的选择。	我的目标是向地方检察官 Bragg 施压，要求其对危害街道和地铁安全的犯罪行为采取行动。与此同时，我将努力扭转保释改革和其他赋予罪犯权力的刑事司法措施，旨在恢复平衡。
通货膨胀	生活成本的上涨导致了流离失所。我们很高兴在唐人街促成了一家新购物中心的开幕，其中将包括一个提供工会工作的大型饮茶厅。曼哈顿下城的每一个地方都需要这种经济振兴。	我将优先处理通货膨胀对弱势社区的影响。我将扩大退休人员、退伍军人、残疾人和贫困家庭的福利。我将仔细审查给纽约人 and 小企业带来负担的过度税收，确保为所有人提供一个负担得起生活的城市。
保护民主	可悲的是，我们的选区也不能免受选民欺诈和压制。我们在初选当天亲眼目睹了这一幕。我们正在积极努力选举更负责任的地方政客，以制止投票站的腐败。	我提出一项强有力的以青年为重点的公民倡议，该倡议将制定民主原则，培养知情、有思想的公民。我想推动批判性思维，恢复论辩、对不同的意见持开放态度，并培养个人责任感，保障未来的民主。

市议会第 2 选区

民主党员，工薪家庭党员

- Carlina Rivera ✓

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Carlina Rivera ✓

民主党员，工薪家庭党员

前 3 大议题：

1. 扩大基本需求的可负担性
2. 投资包容性经济增长
3. 更清洁、更绿色的城市

“作为一个在第 8 节补贴住房中长大的终身纽约人，我了解邻居的挣扎。从经济适用房到生殖权利再到气候危机，我有成果记录。我竞选连任以继续解决医疗保健、公共安全和公平经济增长问题。我将继续扩大您对城市的期望服务，例如安全、干净的街道、无障碍公园和有尊严的住房。”

现在职业：市议员

以前职业：立法主任、女市议员 Rosie Mendez；好下东城组织项目和服务主任；纽约律师联盟项目助理

教育：马里斯特学院新闻学学士学位

组织隶属关系：性别公平委员会；地方民主党俱乐部

之前的公职经历：州众议院第 74 选区民主党地区领导人；曼哈顿区第 3 社区委员会

参加政党：民主党员

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比较候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Carlina Rivera

民主党员，工薪家庭党员

犯罪	每个纽约人都拥有在自己的社区和家中感到安全。作为刑事司法委员会主席，我致力于采取常识性的方法，包括以长期安全为重点的社区层面计划和暴力干扰措施。
通货膨胀	纽约的房价多年来一直让人负担不起，但最近的通货膨胀加剧了这个问题。我很自豪能够挺身而出面对大公司和大型特殊利益集团，制止价格欺诈，将更多资金交给工作家庭，为所有人建设一个更负担得起、更公正的城市。
保护民主	在美国各地，极端分子正在破坏我们的民主。纽约人不会允许危险的少数派统治多数人。我致力于使用我们武器库中的所有工具来打击错误信息，捍卫投票权，并呼吁那些试图破坏我们价值观的人。

观看 候选人 视频

请访问我们的在线《选民指南》以了解有关候选人的更多信息！输入您的地址以查找您选票上的候选人，然后访问他们的个人资料以观看候选人视频。

扫描这里或访问
simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates



请关注 NYC Votes 倡议

您可以关注 NYC Votes 以获取所有最新的选举更新！

@nycvotes



市议会第 3 选区

民主党员

- Erik Bottcher ✓

共和党员、医疗自由党员

- Robert Bobrick ✓

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Erik Bottcher ✓

民主党员

前 3 大议题：

1. 生活质量和公共安全
2. 经济适用房危机
3. 心理健康危机

“不适用”

现在职业：市会议员

以前职业：纽约市议会议长幕僚长、纽约州州长 LGBTQ+ 社区联络员、纽约市议会 LGBTQ HIV& /AIDS 社区联络员

教育：乔治华盛顿大学、哈佛肯尼迪学院州和地方政府高级管理人员项目

组织隶属关系：乡村独立民主党员，纽约市斯通沃尔民主俱乐部，民主市政官员

之前的公职经历：民主党县委员会、纽约市议会 LGBTQ HIV/AIDS 社区联络员、纽约州州长 LGBTQ+ 社区联络员、第 3 区社区委员会（公众成员）、NYPD LGBTQ+ 咨询委员会

参加政党：民主党员



Robert P Bobrick ✓

共和党员、医疗自由党员

前 3 大议题：

1. 身体自主与医疗自由
2. 父母的选择权
3. 基础设施和小型企业

“我正在开展一场草根运动，向普通选民传达我的信息，让她/他有发言权。比起在社交媒体上，我更多的是在公共场合和挨家挨户地进行竞选。我的竞选口号是“让我们把这次选举变成一次选举，而不是一次选拔。” 我将捍卫医疗和其他上帝赋予的权利，这些权利正受到议程驱动的任务的威胁。”

现在职业： 已退休

以前职业： 历史老师、ESL 老师

教育： 新学院大学历史研究硕士；西顿霍尔大学亚洲研究硕士；哥伦比亚大学文学学士

组织隶属关系： 医疗自由联盟，Jeff Dullea 跨代花园

之前的公职经历： 候选人，纽约州参议院，第 47 选区，2022 年

参加政党： 共和党员

获得选举提醒

注册通过短信或电子邮件获得选举提醒！
了解最新的关键截止日期和投票时间。



扫描这里或访问
nycvotes.org/stay-informed

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Erik Bottcher

民主党员

Robert P Bobrick

共和党员、医疗自由党员

犯罪	确保公共安全是政府的基本责任。必须采取大胆的行动来解决导致犯罪和生活质量问题的许多因素，包括精神疾病危机、阿片类药物流行和法院系统运作不佳。	警察的经费不应该被削减。加强和支持家庭、社区和街区是减少犯罪的最佳和正确方式。安全的街道和公共交通对我们的城市至关重要。
通货膨胀	通货膨胀是一个严重的问题，它影响了普通纽约人获取食物的能力。这就是为什么我支持拜登总统解决通货膨胀问题的努力，并支持提高工人工资，以确保每个人都能有尊严地生活。	这是一个与州和国家政策更为相关的宏观经济问题。纽约市应该通过促进当地经济来尽自己的一份力量，而不是总是期望联邦政府印出越来越多的钞票。
保护民主	民主和选民权利受到美国各地右翼极端分子的攻击，即使在纽约州也是如此。《约翰·刘易斯保护法》是我们维护投票权的最佳机会，我们必须继续为其通过而奋斗。	将我视为独立候选人。当我们在市政府中拥有更平衡的代表权，包括独立候选人时，人民的优先事项将在议会中得到更广泛的倾听。

计划您的选票

选择完您的候选人了吗？保存您的选择名单以便带到相应的投票站完成投票！



扫描这里或访问

[simplifiedchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://simplifiedchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

市议会第 4 选区

民主党员

- Keith Powers ✓

共和党员、家长党员

- Brian Robinson ✓

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Keith Powers ✓

民主党员

前 3 大议题：

1. 住房和无家可归
2. 公共安全和心理健康
3. 小型企业与经济发展

“在过去的六年中，能够代表东曼哈顿是一种荣幸，这是我出生长大的地区。从 Stuyvesant 镇到 Carnegie Hill，我为我们在保护数千套经济适用房、向当地公立学校投资数百万美元、倡导新的开放空间和交通以及满足选民日常需求方面所做的工作感到自豪。

在这个任期，我很自豪能担任市议会多数党领袖，并在市领导层中为我们区发出关键的声音。”

现在职业： 市议会议员

以前职业： 幕僚长

教育： 纽约市立大学研究生中心，代顿大学

组织隶属关系： Stuyvesant Town 和 Peter Cooper Village 租户协会，第 6 区社区委员会

之前的公职经历： 幕僚长、社区委员会成员

参加政党： 民主党员



Brian Robinson ✓

共和党员、家长党员

前 3 大议题:

1. 公共安全
2. 无家可归
3. 教育精英统治

“我是一个自豪的终身纽约人，就和许多养家糊口的人一样。我看见了这座城市出了什么问题，于是我决定站出来改变现状。没有人忘记过去几年政客对这座城市造成的破坏。现在是重新深入分析对我们来说最重要的事情的时候了。对我来说，这是人们的安全和福祉。它适合家庭居住，并确保我们的税款用于为我们自己的利益服务。这与党派无关。这是关于这座曾经伟大城市的未来。”

现在职业: 金融服务

以前职业: 小企业主

教育: 哲学

组织隶属关系: AdL

之前的公职经历: 无

参加政党: 共和党员

比较候选人



访问我们的在线《选民指南》以了解候选人在对您最重要的议题上的立场，然后并排比较他们的观点。

扫描这里或访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比较候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Keith Powers

民主党员

Brian Robinson

共和党员、家长党员

犯罪	我们必须加强公共安全，解决心理健康问题，投资于成功的再入境政策。我将继续在与当地选区的伙伴关系基础上再接再厉，解决公共安全问题并解决邻里问题。	我想确保优先考虑犯罪受害者的权利，而不是罪犯的权利。我会支持 NYPD，并将挺身而出反对我们的地方检察官，他们允许罪犯走上街头，而守规矩的公民却担心自己的安全。
通货膨胀	在成本失控和对可负担性影响方面，我们需要遏制通货膨胀对纽约人和我们的小企业的影响。	我认为，通货膨胀不仅是当今社会弱势群体面临的严重问题，也是我们所有人面临的严重问题，我们必须确保每个人都能以他们负担得起的价格获得所需的必需品和服务。这是我们必须与之抗争的隐性税收。
保护民主	在我们的民主机构在全国范围内受到攻击的时候，我们必须确保维护和保护我们的自由和安全选举权，支持竞选资金，并反击专制言论。	堕胎应该是安全、合法和少见的。这曾经是温和的民主党员政策，在我上任后，我们将回归常识，保护选择权免受激进分子的侵害，使之政治化。我们需要每个公民都支持的合理任期限制。

市议会第 5 选区

民主党员

- Julie Menin ✓

共和党员

- Elizabeth A Golluscio ✓

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Julie Menin ✓

民主党员

前 3 大议题：

1. 负担能力和生活质量
2. 公共安全与卫生
3. 改善公立学校和教育

“我一直在努力为我们的社区取得成果。我的九项法案已签署成为法律，包括要求医院披露价格、推进普及儿童保育和编纂生殖权利。我将利用我的经验为所有纽约人而战，这样我们才能拥有一个更强大、更安全、更公平的城市。”

现在职业： 市会议员

以前职业： 纽约市消费者事务局委员、纽约市媒体和娱乐市长办公室委员、律师、小企业主、非营利组织创始人以及哥伦比亚大学客座教授

教育： 哥伦比亚大学文学学士，极优等；西北大学法学院法学博士

组织隶属关系： 哥伦比亚大学董事会、纽约市儿童为大学储蓄计划 NYC Kids Rise 创始人、9/11 纪念馆董事会成员

之前的公职经历： 纽约市人口普查主任

参加政党： 民主党员



“我*仍然*爱纽约！在过去的几年里，事情变得疯狂……
我将利用我的技术、创业精神和商业头脑来保持我们的街道安全和清洁，支持我们的当地经济，提高纽约市机构的效率，并保护我们的个人自由免受政府过度干预。”

Elizabeth A Golluscio

共和党员

前 3 大议题：

1. 减少犯罪和电动自行车混乱
2. 保护和支​​持小型企业
3. 确保医疗自由得到维护

现在职业：无业

以前职业：Gartner, Inc. 常务副总裁

教育：康奈尔大学（工程学学士）和麻省理工学院（工商管理硕士）

组织隶属关系：医疗自由联盟

之前的公职经历：不适用

参加政党：共和党员

观看候选人视频



请访问我们的在线《选民指南》以了解有关候选人的更多信息！输入您的地址以查找您选票上的候选人，然后访问他们的个人资料以观看候选人视频。

扫描这里或访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Julie Menin 

民主党员

Elizabeth A Golluscio 

共和党员

犯罪	我们必须恢复公共安全的现实和观念。去年，我们地区的犯罪率下降了 20% 以上，我成功地增加了 NYPD 的徒步巡逻提供了便利。我将继续倡导投入大量的资源来保护我们的城市安全。	在过去几年中，由于失业、绝望和吸毒成瘾，犯罪率大幅上升。请和我一起参加每月一次的选区会议，了解我们如何支持 NYPD 保护我们的街道和地铁安全！
通货膨胀	成本上涨加剧了我们城市的负担能力危机。我的首要任务之一是通过我的法案，该法案将要求医院披露价格，从而降低纽约人的医疗费用。这将有助于抵消创纪录的通货膨胀负担。	自 2020 年初以来，美联储已经印制了数万亿美元，其中大部分流向了没有被封锁的富裕企业。纽约市花费了数十亿美元，但我们的学校和关键服务却被关闭了；我们需要一个能够提供更明智预算的市议会！
保护民主	作为 2020 年纽约市人口普查局长，我感到自豪的是，我们在最高法院就人口普查中的公民身份问题赢得了对特朗普政府的诉讼，并成功成为所有主要参与城市中的第一名，为纽约市带来了数十亿美元的收入。	愤怒和冷漠是一种强大的、破坏性的组合，但我已经和许多不再想投票或支持任何政客的人交谈过。我会尽我所能确保纽约人想投票，可以方便地投票，并且他们的选票被公平地计算在内。

请关注 NYC Votes 倡议

您可以关注 NYC Votes 以获取所有最新的选举更新！

@nycvotes



市议会第 6 选区

民主党员

- Gale Brewer ✓

共和党员，艺术与文化党员， 清理纽约党员

- Diane di Stasio ✓

医疗自由党员

- Barbara Simpson*

✓ 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Gale Brewer ✓

民主党员

前 3 大议题：

1. 人人享有公共安全平等
2. 保护和建造经济适用房
3. 卓越的学校；有待完成的工作

“知识：预算、土地使用、学校、警察、行人安全、经济适用房、历史保护、环境正义、公园、高龄友善、艺术、公民数据、实习、LGBTQ 权利、工会/建筑安全、自行车/公交车道。
反对仇恨/偏见行为”

现在职业：市议员监督和调查主席

以前职业：2014-2021 年曼哈顿区主席 (MBP)；2002-2013 年市议员（科技主席、一般福利、政府运营）；非营利项目/纽约市立大学；镭驰公司；副公共调解人；市长联邦办公室；纽约市女性地位委员会；市议员 Messinger 的官员；副州长的官员；亨特客座教授；巴鲁克学院、墨菲学院、巴纳德学院

教育：公共管理硕士，哈佛大学肯尼迪学院；文学学士学位，哥伦比亚大学；本宁顿学院

组织隶属关系：国家城市联盟；BIDs；Eleanor's Legacy

之前的公职经历：第 7 区社区委员会；委员会成员/非营利组织；NYSNWPC；市议会；MBP

参加政党：民主党员



Diane di Stasio

共和党员，艺术与文化党员，
清理纽约党员

“我毕业于 NEC 音乐学院，也是第一代移民的女儿。意大利移民。我曾在卡内基音乐厅演出，获得艾美奖，与传奇人物 Ray Charles 合作，并在过去十年里担任埃里森芭蕾基金会董事总经理。但迄今为止，我最大的成就是成为一名母亲。作为一名在职的单亲妈妈，我目睹了犯罪、污垢和不断上涨的成本悄悄回到我们的日常生活中。这不是我曾爱上的纽约市，我也不希望我的女儿或孙女在这样的纽约市里成长。我们需要能够恢复公共安全，提高公众教育水平，让每个纽约上班族都能负担得起生活的新领导人。”

前 3 大议题：

1. 恢复公共安全至关重要。
2. 让纽约市的物价更实惠。
3. 确保学生永远是第一位的。

现在职业：EBF 董事总经理

以前职业：艺术家

教育：NEC；宾夕法尼亚州立大学

组织隶属关系：AGMA；AEA；Westside 社区组织

之前的公职经历：不适用

参加政党：共和党员

获得选举提醒

注册通过短信或电子邮件获得选举提醒！了解最新的关键截止日期和投票时间。



扫描这里或访问
[nycvotes.org/
stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Gale Brewer

民主党员

Diane di Stasio

共和党员，艺术与文化党员，
清理纽约党员

犯罪	为了减少犯罪，NYPD 需要制定更强有力的和积极战略来与社区合作。此外，需要追究人们对其行为的责任。	我们的街道、学校、公园和社区需要更安全、更清洁、更便于出入。自疫情发生以来，我们已经看到全市暴力犯罪激增了 15%。现在是时候为执法部门提供完成工作所需的工具和培训了。
通货膨胀	纽约市必须在政府的支持下解决高成本住房和粮食不安全问题。阻止公寓进入市场限制了供应并提高了价格。必须停止。公司现金充足，那么他们为什么要提高价格？他们之所以涨价是因为他们可以这么做。加价增长是通货膨胀的原因。	COVID-19 对国际生产和供应线造成了严重破坏。结果，我们需求更大的商品产量更少。努力废除《琼斯法案》等过时的经济障碍，同时努力终止破坏性的贸易关税是我们降低通货膨胀的唯一途径。
保护民主	增加与保护选民的投票权限。监督选举委员会的选票标记设备，这些设备需要灵活，这样所有部分才能运行。纽约市必须继续成为政府透明度的领导者，因此必须为调查局和监督机构提供充分的资金。提倡大声说出来。	保护我们民主的最佳方法是确保每个纽约公民都能快速轻松地投进选票箱。必须扩大缺席和提前投票，所有投票设施必须符合 ADA 标准，并且必须简化和合理化我们的认证流程。

Barbara Simpson*

医疗自由党员

候选人并未对这个问题作出答复。

候选人并未对这个问题作出答复。

候选人并未对这个问题作出答复。

计划 您的 选票

选择完您的候选人了吗？保存
您的选择名单以便带到相应的
投票站完成投票！

扫描这里或访问
[simplifiedchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://simplifiedchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)



市议会第 7 选区

民主党员

- Shaun Abreu 

 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Shaun Abreu 

民主党员

前 3 大议题：

1. 扩大获得经济适用住房的机会。
2. 解决老鼠、垃圾和脚手架的问题。
3. 资助学校和法律服务。

“我正在竞选连任，以继续代表我一生所熟悉和热爱的地方。我在 Upper West Side 和 Washington Heights 长大，作为一名租户权益律师，在我的职业生涯中，我一直捍卫我们社区的权益。自从加入市议会以来，我一直在为经济适用房、预防枪支暴力、恢复我们的绿地、为行人提供更安全的街道以及为关键的城市服务提供资金而奋斗。能够继续为此奋斗将是我的荣幸。”

现在职业： 市议员

以前职业： 租户权益律师

教育： 杜兰大学法学博士；哥伦比亚大学文学学士

组织隶属关系： 曼哈顿第 9 社区委员会前成员

之前的公职经历： 全国劳资关系委员会

参加政党： 民主党员

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Shaun Abreu  民主党员	
犯罪	我们需要全面打击犯罪，包括扩大负担得起的支持性住房，为心理健康服务和稳定床位提供资金，制定青年计划，以及为 NYPD 提供资源，以打击暴力犯罪。
通货膨胀	我支持投资旨在解决通货膨胀问题和降低纽约人最容易感受到通货膨胀负担成本的项目，包括住房、食品和交通。
保护民主	我们需要让人们更容易地投票。我支持当日登记，保留提前投票，并为登记选民的组织提供资金。为了保护民主，我们必须保护民主进程。

比较候选人

访问我们的在线《选民指南》以了解候选人在对您最重要的议题上的立场，然后并排比较他们的观点。

扫描这里或访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare



市议会第 8 选区

民主党员

- Diana I Ayala 

共和党员

- Exodus M Gary*

 若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Diana I Ayala 

民主党员

前 3 大议题：

1. 捍卫和扩建经济适用房
2. 心理健康和刑事司法
3. 劳动力发展

“南布朗克斯区和东哈莱姆社区正在苦苦挣扎，需要持续将他们放在首位的领导。作为现任代表，我一直在努力向该地区提供急需的资源，并期待在接下来的两年中继续这样做”

现在职业： 全职候选人

以前职业： 市会议员 Melissa Mark-Viverito 的副幕僚长，卡佛家园 Carver Houses 老年人中心主任，柯西家园 Corsi Houses 的社会工作者

教育： A. D. 公共服务部

组织隶属关系： 不适用

之前的公职经历： 不适用

参加政党： 民主党员

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Diana I Ayala 

民主党员

Exodus M Gary*

共和党员

犯罪	犯罪是多年投资减少的征兆。为了解决犯罪问题，我们需要切断根源。我们需要为劳动力发展提供充足的资金，为中产阶级开辟渠道。	候选人并未对这个问题作出答复。
通货膨胀	通货膨胀率上升转化为食物、住房、燃料等成本的增加。家庭粮食得不到保障，无法维持生计。我们有责任确保轻松获得安全网络服务，为人们提供食物和住房。	候选人并未对这个问题作出答复。
保护民主	如果我们真的有兴趣保护我们的民主，我们需要吸引和保持投票社区的信心。在社区的引领下，必须将普通纽约人的声音和问题放在首位和中心位置。	候选人并未对这个问题作出答复。

市议会第 9 选区

民主党员

- Yusef Salaam

若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在 [第 45 页](#) 了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Yusef Salaam

民主党员

前 3 大议题：

1. 建造更多经济适用房
2. 减少犯罪途径
3. 改善公立学校教育

“这场竞选不是一时一刻，而是一场运动。这场运动表明了这座城市已经走了多远，将要走多远。我是哈莱姆区之子，我期待着为我的社区服务并代表纽约市议会第 9 选区。”

现在职业： 作者

以前职业： 诺斯韦尔健康的无线通信管理员

教育： 达奇斯社区学院 — 社会科学文理学士副学士 1991-1993

组织隶属关系： 弗雷德里克·塞缪尔社区民主俱乐部

之前的公职经历： 活动家

参加政党： 民主党员

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比较候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Yusef Salaam

民主党员

犯罪	哈莱姆区值得拥有安全的街道。然而，我们不能以牺牲正义为代价来追求快速解决办法来感到安全，我们必须投资哈莱姆区安全所需的资源。我们必须制定公平的安全措施，确保哈莱姆区的安全，同时确保我们村庄的权利得到尊重。
通货膨胀	物价太高了，但通货膨胀是一个全国性的问题，市议会几乎无能为力。如果当选，我将与我们的联邦官员密切合作，敦促就利率和供应链问题采取行动，这将对这个问题产生有意义的影响。
保护民主	我们通过扩大获得民主的机会来保护民主。我们必须允许所有人投票，包括那些被监禁或无证的人，允许自动进行选民登记，并扩大缺席选票的使用。

观看 候选人 视频

请访问我们的在线《选民指南》以了解有关候选人的更多信息！输入您的地址以查找您选票上的候选人，然后访问他们的个人资料以观看候选人视频。

扫描这里或访问
simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates



市议会第 10 选区

民主党员，工薪家庭党员

- Carmen N De La Rosa

若候选人参加了纽约市的相对基金计划，则会显示此徽章。该计划旨在帮助候选人通过纽约市居民（而非特殊利益团体）来获取资金，资助他们的竞选活动。在第 45 页了解更多信息。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。要查看最新的候选人名单、查找候选人视频、以及比较问题立场，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/candidates。



Carmen N De La Rosa

民主党员，工薪家庭党员

前 3 大议题：

1. 保护租户并制止流离失所。
2. 获得优质教育的机会。
3. 工人的权利。

“Carmen De La Rosa 小时候从多米尼加共和国移民，在 Inwood 长大。2016 年，Carmen 当选为第 72 选区州众议员。她以 21 亿美元的价格通过了《纽约梦想法案》和《被排除工人基金》。

2021 年，Carmen 成为第一位在市政厅当选第 10 选区代表的女性。她正在努力保护我们的社区免遭流离失所，消除我们刑事司法系统的缺陷，扩大我们的社会安全网，修复我们的教育体系，保护一线工作人员和小企业。”

现在职业： 市议会议员

以前职业： 纽约州众议员

教育： 福特汉姆大学

组织隶属关系： 曼哈顿北部民主党员支持变革

之前的公职经历： 终身公务员，致力于保护和增强工人阶级的能力。前纽约州众议员。

参加政党： 民主党员

比较候选人

今年，我们要求候选人就昆尼皮亚克大学最近的一项民意调查中纽约人认为对他们最重要的八个问题分享他们的立场，这八个问题分别是：犯罪、通货膨胀、保护民主、堕胎、经济适用房、无家可归、种族不平等和气候变化。若要对比候选人就这些问题的回应，请访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/compare。登陆 findmypollsite.vote.nyc 找到您所在的市议会选区。

Carmen N De La Rosa

民主党员，工薪家庭党员

犯罪	每个人都应该生活在一个安全的社区中。在我们打击系统性种族主义和大规模监禁时，我们必须投资于以社区为中心的公共安全举措，例如暴力干预计划、社会服务、就业和青少年课后计划。
通货膨胀	生活成本飞涨。曼哈顿公寓的平均月租已飙升至每月 5,186 美元。随着百万富翁人数的增加，工作家庭和移民社区难以维持生计。我将继续优先考虑收入不平等和社会服务。
保护民主	最近的一份报告将美国列为分析的 167 个国家中第 25 个最民主的国家，并且仍属于“有缺陷的民主”类别。我致力于通过共同治理方法与人民一起执政，抵制右翼对我们民主的攻击。

请关注
nyc votes
倡议

您可以关注 NYC Votes 以
获取所有最新的选举更新！

@nycvotes



获得选举提醒

注册通过短信或电子邮件获得选举提醒！了解最新的关键截止日期和投票时间。



扫描这里或访问
[nycvotes.org/
stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)

计划您的选票

选择完您的候选人了吗？保存您的选择名单以便带到相应的投票站完成投票！



扫描这里或访问
[simplifiedchinese.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://simplifiedchinese.nycvotes.org/plan-your-ballot)

2023 年秋季选票提案

什么是选票提案？

**这次选举中的提案是对州宪法进行修正。
今年秋季的选票中共有两项全州提案。**

您可以对每个提案投赞成票（“Yes”）或反对票（“No”）。如果选票提案获得多数人的投票，则该提案将获得批准。

为什么这些提案会纳入选票中？

纽约州立法机关提出并通过全州范围的选票提案，供纽约人投票。

[illegible]

选票提案 1

免除小城市学区的特别宪法债务限制

您将在选票上看到哪些内容

宪法第 8 条第 4 节的拟议修正案免除了目前对小城市学区的特殊宪法债务限制，因此它们将受到与其他学区相同的待遇。拟议的修正案是否应获得批准？

提案摘要：

这项宪法修正案免除了小城市学区的特别债务限额。州法律将规定所有学区的债务限额。

小城市学区是指至少包括一个小城市一部分的学区。小城市是指人口少于十二万五千的城市。

州宪法限制了一个小城市学区的债务数额。他们的债务不能超过该学区应税房地产价值的 5%。某些费用有例外。其他学区不受宪法债务限制，但州法律规定了不同的债务限额。州法律规定，他们的债务不能超过应税不动产价值的 10%。如果这项宪法修正案获得通过，小城市学区将有资格享有与通过立法行动制定的其他学区相同的债务限额。

如果这项提案获得通过：

小城市学区将有资格获得与其他州立学区相同的通过法规制定的债务限额。

选票提案 2

延长免除污水处理项目债务限额

您将在选票上看到哪些内容

宪法第 8 条第 5 节的拟议修正案将县、市、镇和村庄免除宪法规定的污水设施施工债务限额的权限延长了十年。拟议的修正案是否应获得批准？

提案摘要：

宪法限制了县、市、镇和村庄可能承担的债务。该债务限额不包括污水处理处置施工项目的债务。下水道债务豁免将于 2024 年 1 月 1 日到期。这项修正案将下水道债务豁免再延长十年，直到 2034 年 1 月 1 日。

拟议修正案通过修改宪法第 8 条第 5 节来实现这一点。

如果这项提案获得通过：

从宪法规定的县、市、镇和村庄的债务数额中排除污水处理和处置费用的豁免将再持续十年。

关于 NYC Votes 倡议

NYC Votes 倡议是纽约市竞选财务委员会（New York City Campaign Finance Board）的一项倡议，该委员会是确保地方选举的公平性、包容性和公开性的独立市政府机构。

我们促进选民和候选人的参与，以便民选官员满足我们多元化社区的需求并解决选民关心的问题。

为此，我们向不太可能参与投票的纽约人赋予支持、努力减少公职竞选所面临的障碍，并提供有助于改善选举制度的解决方案。NYC Votes 携手社区组织、志愿者和其他市级机构，在全市范围内开展选民登记、知识普及以及提高参与度的工作。我们的目标是通过开诚布公地讨论我们选举的运行规则及重要性，让全体纽约人更清楚地了解我们的选举流程。

该机构成立于 1988 年，依旧为纽约人提供选票上的候选人信息以及他们的竞选资金筹措途径。我们的匹配资金计划将当地捐款人的每 1 美元与最多 8 美元的城市资金相匹配，鼓励纽约市候选人关注他们的社区而不是特殊利益。

相对基金计划

如果您支持参加本市相对基金计划的候选人，您对城市候选人的献金将发挥更大的作用。纽约市居民对参与该计划的候选人的捐款可以获得 8 比 1 的配额。这意味着，当您捐款 10 美元时，候选人将收到 90 美元。

本计划有助于确保竞选活动的资金来自纽约人的小额捐款，而不是特殊利益集团。这也意味着，那些不富裕但有强大社区支持的候选人可以负担得起竞选费用，从而创建一个更多元化和更具代表性的政府。在纽约市 2021 年的选举中，超过 83% 的当地候选人表示，相对基金的配额对他们的竞选实力而言至关重要。



在 contribute.nycvotes.org 上进行捐款

常见问题解答

一般常见问题解答

什么是大选？

在大选中，来自不同政党的候选人争相竞逐民选公职。您可以投票给竞选选票上每个公职的任何政党身份的任意候选人。您还可以对选票提案投赞成票（“Yes”）或反对票（“No”）。所有在截止日期前登记的选民都有资格在大选中投票。

如何查看我是否已登记投票？

请访问 voterlookup.elections.ny.gov 或致电纽约市选举委员会（Board of Elections, BOE）**866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或听障人士可使用 **TTY 212-487-5496**。

如果我上次投票后在纽约市内搬家了怎么办？

当您搬家后，您应该向选举委员会提交一份新的选民登记表来变更您的地址。选举委员会必须在 **10 月 23 日** 之前收到您变更的地址。请致电 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或 **TTY 212-487-5496** 为听障人士服务，了解您的地址变更是否已得到处理。如果您的地址尚未更新，您可以在指定给您的新地址的投票站投票，要求在投票站用宣誓选票。

邮寄投票

申请缺席选票的正当理由有哪些？

如果您选举日不在纽约、身患疾病或残疾，需要看护身患疾病或残疾的人、是退伍军人健康管理局医院（Veterans Health Administration Hospital）的居住者或患者，或者正（因被判重罪以外的任何原因）遭监禁或等待审判，您可以申请缺席选票。您可在缺席选票申请表上标明理由。

如果我申请了缺席选票，还能亲自投票吗？

如果您申请了缺席选票，那么您应该计划用它来投票。在投票站开放期间，您可以在任何投票站投下您完成的缺席选票。然而，如果您在申请缺席选票后选择亲自投票，您必须在投票站用宣誓选票。这张选票看起来会有所不同。如果您需要帮助，请向投票站工作人员求助。

如果我邮寄选票，我需要用邮票吗？

不，您无需加贴邮票。但是，请确保尽快邮寄回您的选票。它必须在选举日之前加盖邮戳，并在 11 月 14 日之前由县委员会收到才有效。

是否可以在投票站投下缺席选票？

是的！您可以将填好的缺席选票投入纽约市的任一投票站或选举委员会公室。选票箱就设在前台处。您无需添加邮资。

寄回选票后，我是否可以对其进行追踪？

是的！访问 nycabsentee.com/tracking。

如果我的缺席选票有问题怎么办？我有机会修正吗？

如果您的选票信封上存在可补救的错误（例如缺少签名或签名错误），选举委员会将根据法律规定通知您。如果您的选票上有可修复的错误，他们将在发现错误后的 1 天内通过邮寄、电子邮件和电话（如有）与您联系。然后，您将有最多 7 个工作日的时间通过返回一封签名的确认书来更正错误。

还有其他问题？

访问 simplifiedchinese.nycvotes.org/faqs！

您也可以发送电子邮件给我们 nycvotes@nyccfb.info，
或在 Instagram、Twitter、Facebook 或 Reddit 上给
我们发消息（[@nycvotes](#)）。

关于选民指南

根据法律，纽约市竞选财务委员会需要向纽约市每个有合格登记选民的家庭发送《选民指南》以参加城市选举。我们向每一位登记选民发送英语和西班牙语指南，并根据人口普查数据向目标地区的选民发送阿拉伯语、孟加拉语、中文、法语、海地克里奥尔语、印地语、韩语、波兰语、旁遮普语、俄语和乌尔都语指南。

本《指南》列出了所有预计将在发布时出现在选票上的候选人。有关最新列表，请访问在线《指南》，网址为 nycvotes.org/sch。

纽约市 2023 年大选选民指南。由纽约市竞选财务委员会版权所有 © 2023。版权所有。由 Bellweather Agency 设计。美国制造

通过选举委员会更新您的信息

我们从纽约市选举委员会（保存的登记选民名单中获得了您的姓名和地址。

如果您收到本选民指南的邮件，但您不是收件人，或者收件人已经搬迁或死亡，请通知选举委员会以便他们更正记录。

联系选举委员会

选举委员会负责管理我们的选举，并负责维护登记选民数据库，监督投票站、计算选票和报告选举结果。您可以向纽约市选举委员会更新选民登记、申请缺席选票、申请成为投票工作人员或语言口译员等。

正常运营时间

开放时间为周一到周五的上午 9 点至下午 5 点，以及选举日之前和选举日的周末。查看 vote.nyc 以了解运营时间。

866-VOTE-NYC（听障人士可使用 TTY **212-487-5496**）

访问 vote.nyc 了解更多信息。

	地址	电话号码
总办公室	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
布朗克斯	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
布鲁克林	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
曼哈顿	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
皇后区	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
史泰登岛	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079